

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl. 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

 $\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oară 6 cr. a treia-oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În România:

la dnul Carol Schuler în București, strada Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Árpád—Mózes.

Este în caracterul Maghiarilor moderni, sau cel puțin într'al acelor cari fac astăzi opinia lor publică, într'al șovinismului va să zică, ceva ce foarte mult seamănă cu firea ovrrească. Înțelegem paroxismul de grandomanie, de care pătimesc în chip ce pare a nu avea leucre.

Încă din vremile testamentului vechiu Ovreii se consideră de popor ales al lui D-zeu. Cum pun ei în practică această credință a lor, o simțesc din greu toate popoarele, pe a căror spinare trăiește această egoistă rasă de oameni. Așa că numai ei sunt oameni în adevărul înțeles al cuvântului, ear' toți ceilalți sunt obiecte de exploatare, față cu care nici un scrupul nu trebuie să aibă. Așa îi învață legile lor și așa se și poartă față cu toată lumea.

Până la ce grad de infamie ajunge această doctrină ovrrească, ne arată un incident petrecut săptămâna trecută în camera franceză. Deputatul Denis și-a dezvoltat acolo o interpelație, în care cere măsuri contra funcționarilor ovrei, cari s'au sporit în mod îngrozitor în republica franceză și exerciază o influență desastroasă asupra vieții publice, corupând administrația, justiția și întreg organismul statului. În decursul desvoltărilor sale, dl Denis a citat o scrisoare a unui funcționar ovrreu către niște comercianți ovrei, pe care i-a ajutat în niște procese necinstite. În această scrisoare funcționarul ovrreu al republicii franceze are nerușinarea să dea următoarea asigurare protegiților sei gesețari: „Țin la rasa din țara facem parte și pe care o considerăm de ceadintăiu și mai adevărată aristocrație a lumii.“ Între parenteze notăm, că după această asigurare infamul funcționar promite infamilor sei clienți, că le va da tot concursul în afacerea ce-i interesează. Concurs care se reduce la aceea, că va încerca să „influențeze“ pe magistrații chemați să judece procesul negustorilor ovrei.

De rîndul acesta nu ne interesează însă corupția și demoralizarea ce emană dela Ovrei, în Franția ca și la noi și ca pretutindenea.

Acesta este un capitol pentru sine. L-am mai discutat și-l vom mai discuta în „Tribuna“, căci tare deaproape ne privește.

De astă-dată rămânem numai pe lângă declarația nebotezatului, că „rasa lui este cea dintăiu și cea mai adevărată aristocrație a lumii“.

În declarația aceasta se oglindește caracterul Ovreilor, cu care zicem că se aseamănă caracterul Maghiarilor moderni. Nouă cel puțin, cuvintele Ovreului francez ne fac aproape aceeași impresie ca

și frazele bombastice rostite la Odorheiu de unul dintre aleșii Maghiarilor, contele Albert Apponyi.

De unde își vor fi însușit Maghiarii această notă comună cu poporul lui Israil, nu știm. Poate în sângele amândurora mai vibrează încă câte un instinct moștenit dela înaintașii din Asia, și mai probabil însă că influența „culturală“ a Ovreilor din prezent li-a infiltrat Maghiarilor modul lor de cugetare.

Este cu atât mai probabilă supoziția aceasta din urmă, cu cât se poate urmări progresul ce Maghiarii, sau mai corect zis șovinismii maghiari, îl fac pe acest poverniș.

La început, intrând în noua eră constituțională și la înfrățire cu Ovreii, numai rar de tot găsim în câte o foaie de direcția cea mai tare, că Maghiarii sunt elementul alcătuitor de stat al Ungariei. Această frasă, scrisă poate mai întâiu de un Ovrre, repetată fiind tot mai des, au ajuns în cele din urmă să o creadă și să o spună toți Maghiarii.

Și de aici acolo, pas de pas, tot mai mult s'au aventat la închipiri pe cât de riscate pe atât de desastroase. Rînd pe rînd Maghiarii s'au proclamat de singurii susținători ai statului (probabil pentru-că numai ei papă budgetul plătit de noi toți), apoi de singura națiune din țeară, pe urmă de singurul element de cultură, dela care nu mai era decât un pas până a se proclama, după-cum s'au și proclamat, de razimul singur al dinastiei și de unicul sprigin și viitor al dinastiei.

Natural că nici la atăta nu se puteau opri, și într'adevăr Maghiarii repede s'au proclamat de singurii cultivatori ai Orientului. Ear' după-ce fenomenala grandomanie a șovinismului a trecut odată frontierele, în anul mîntuirii 1895, grație contelui Apponyi și spiritului ovrreesc ce i-a obsedat, am ajuns cu pace să vedem proclamându-se la Odorheiu-l-săcuesc, tocmai la ei, sormanii de Sécui! cea mai nouă doctrină de felul acesta: Că Maghiarii sunt meniți să perfecționeze și să nobiliteze neamul omenesc!

Un singur pas le mai trebuie și cavalearea națiune a întrecut vrednica sa aliată, care se numește pe sine cea dintăiu și cea mai adevărată aristocrație din lume. Un singur pas și șovinismii vor proclama pe Maghiari de singurul popor ales al lui D-zeu, menit să moștenească împărăția Cerurilor!

Nu ne îndoiți că vor face, azi-măne, și pasul acesta, numai „liberalismul“ și frăția maghiaro-jidană să trăească!...

Dar' deși mult se pretează această temă pentru umor și satiră, să lăsam gluma la o parte, căci boala concetățenilor nostri este de caracter foarte grav și plină de consecuențe fatale.

Dacă grandomania lor s'ar reduce numai la frase de ziare — și mai ales de bancheturi — ușor am pute trece cu un zimbet de milă peste ea. Numai haz ni-ar pute face, sau în cazul cel mai rău compătimire ni-ar trezi, văzînd și auzînd, că Maghiarii numai ei au apărât țeara contra Turcilor, mai ales contra Turcilor și că ei au să civilizeze Orientul, ei care sînt cea mai urgisită specie de oameni în această parte a lumii.

Dar' grandomania nu se oprește la frase, și aici e rîul cel mare! Șovinismii sînt pătrunși de poziția lor de rasă privilegiată, și întocmai ca Ovreii, socotesc și ei tot restul omenimii de ființe inferioare, față cu care își pot permite ce vor. Și cu cât le crește paroxismul grandomaniei, cu atât mai brutal le este exclusivismul, cu atât mai mare le este lipsa de rezervă și îndrăsneala față cu popoarele conlocuitoare. Cu alte cuvinte, ei nu numai se cred, ci se și poartă, ca-și-cînd în adevăr ei ar fi singurii susținători ai statului, singurul razim al monarhiei și dinastiei, singurul element de cultură și mai presus de toate singurul stăpîn peste noi toți.

În consecuență precum din zi în zi devin tot mai grandomani, tot asemenea din zi în zi se fac tot mai agresivi, atât față cu monarhia, cât și față cu nemaghiarii din statul unguresc.

Și astfel grandomania lor nu este de interes numai pentru patologi, ci este o calamitate politică pentru țeară și monarhie, calamitate plină de primejdii.

Ear' de calamitatea aceasta numai așa vom scăpa, dacă ne vom pune cu toții la lucru și le vom dovedi prin fapte, că în monarhie și în țeară mai sînt și alți factori susținători de stat, și alte elemente de cultură, cel puțin tot atât de valoroase ca și „cavalearea națiune“ și aliații ei, „prima și cea mai adevărată aristocrație“.

Sigma.

Urmasul lui Jekelfalussy, șeful poliției de stat, — după-cum află cu siguranță foile ungurești — va fi consilierul ministerial *Beszédy* Victor.

Un deputat guvernamental despre partidul popular. Deputatul guvernamental Lánzy Leo în 9 Iunie a rostit înaintea alegătorilor din Csáczka darea sa de seamă, cu care privilegiu vorbind despre partidul catolic popular zise, că tot ce e salutar în principiile acestui partid se cuprinde și în programul partidului liberal, ear' ce nu se cuprinde în acest program, este stricăcios; deci adevăratul partid popular este partidul liberal.

Cerînd metropolitului Silvestru unele lămuriri asupra motivelor cari fac pe guvernul vienez a fi atât de bucuros de zădărnirea lucrărilor congresului, fericitul reșosat mi-a dictat relativ la anul 1882 notițele următoare, care vor fi fost însă și la 1891 instrucția guvernului local:

«Pentru 1882 vei scrie în acest sens pe cât de exact pe atât de trist: În Viena nu voesc să asculte decât numai dorințele noastre; ce va fi aprobat din ele nu știm. Relativ la fondul religioson s'a crezut și încă se crede, că instituțiile bisericesti sînt numai pretețut pentru a lua fondul și a mărgini guvernul la un minimal drept de control; și prin urmare numai modul folosirii și administrației l'am pute discuta și am pute exprima dorințe relative la acestea.*) La 1882 s'a zis chiar, că o constituire a unei biserici autonome bucovinene nu se poate lua în discuție și prin urmare nici ingerența congresului în afaceri disciplinare guvernul nu vrea să o admită; el voește să susțină pe seama episcopului așa zisele drepturi episcopale, din care se miră, că n'am aflat eu, ca episcop, să

mai și las din ele. Și apoi tot atunci s'a zis, după-ce episcopului i-se susțineau chiar în contra voinței lui, drepturile episcopale, ca nu cumva congresul să îndrănească a se gândi la o alegere a episcopului printr'un congres electiv, arhiepiscopul rămînînd ca el să fie numit, ca și până acum. Multă stăruință și multă muncă continuă și sinceră va trebui până să ajungem la fînta noastră deplină. Dela 1882 până azi nu s'a schimbat la Viena nimic mai spre mine.»

Aceste informațiuni mi-le-a dictat reșosatul metropolit Dr. Silvestru Morariu.

Apreciînd aceste idei din punct de vedere politic — punct de vedere, pe care nu Români, ci guvernul vienez îl susține, uitînd prea mult pe cel pur bisericesc-constituțional — vedem, că din ele reiese clar tendința guvernului vienez de a păstra neștirbită posibilitatea de a pune totdeauna în scaunul metropolit al Bucovinei pe cine vrea el și de a dispune neștirbit și neinfluențat în măsura de până acum de fondul religioson. O soluțiune definitivă și actuală a chestiunii — după concesiunile pe care guvernul deja le-a obținut dela luptătorii obosiți — va fi de sigur departe de înțelesul liberal al canoanelor bisericii noastre. Dar' dacă în congres deplina autonomie rîvnită de acum aproape o jum-

Presă desfrînată.

(*) Dacă barbarii din fundul Asiei, ori negrii din mijlocul Africii ar ave și ei presă, de sigur că și atunci în ceea-ce privește barbaria și desfrîul, tot presa maghiară ar rămîne ca model. E o presă, care mai ales în ceea-ce privește chestia română, se hrănește din cel mai nerușinat scandal, ridicînd minciunile cele mai stupide la valoarea unui cult sîlbatec. Ear' în cinism întrece pe întemietorii din vechime ai școalei cinice.

Le lipsește însă fineța de a face conjecturile tendențioase ziaristice.

Astfel, bună-oară, știrea ce au lansat-o cu privire la destrămarea Ligei, este atât de prost combinată, că se vede numai decât, cum o dorință a lor vor să o dea în public drept fapt petrecut. Ieri-alaltăieri spuneau, că chestia română se va prezenta în delegațiuni ca mai scăzută din importanță; aceasta din cauza stadiului de disolvare în care ar fi intrat Liga.

Adevărul e însă, că Liga e tot ce a fost, că chestia română nu scade nici crește în însemnătate sub influența schimbărilor ce s'ar petrece în comitetul Ligei. Și dacă „Timpul“ dela 11 Iunie pare că anunță cu oare-care plăcere, că d Ionel Grădișteanu nu stăruie în demisia sa și că dl Mișu Balș își va da și d-sa demisia, — aceasta nu însemnează că acum cauza română e moartă, ci cel mult o regretabilă neînțelegere între Români, care credem însă că la urma umelor se va aplană, pentru-că nici pe un Român din Țeară nu ni-l putem închipui atât de mult cuprins în curentul luptelor militante de partid, încât să privească nepăsător și să nu revină asupra unei hotărîri, de care Ungurii se bucură atât de mult. Îndeeși nu dl Ionel Grădișteanu va procura Ungurilor astfel de satisfacțiuni.

Cât de mult Ungurii au apucat câmpii numai la un simplu svon că între membrii conservatori și liberali ai Ligei există divergențe de păreri, pe lângă cele scrise asupra Ligei, mai dovedește și chipul brutal cum presa maghiară tratează afacerea învățătorului din Moroda (cottul Arad).

Publicăm la alt loc un raport despre această afacere.

Aici ținem să amintim, că întreaga afacere, foile ungurești o pun în socoteala amicalui nostru Vasile Mangra, despre care „Aradi Híradó“ dela 9 Iunie n. scrie următoarele rînduri:

„Așa s'a întîmplat apoi că nainte de sîrbătorile Rusaliilor, Vasile Mangra cu mai mulți membri ai Ligei a făcut o excursie la Radna și în pădurea din apropiere a ținut o conștauire tainică“.

Nebunie ca aceasta numai creerii apadinei pot concepe.

Tot atât de ridicolă este și aserțiunea, că Mangra ar fi scris hora ce începe „M'am suit la munte 'n zori!“

Dacă presa maghiară scrie însă astfel, dacă o foaie guvernamentală cere ca „autoritățile să urmărească pe conspiratorii ligiști“, n'ar fi mirare, ca într'adevăr, amicalul nostru Mangra să fie dat în judecată ca autor al unei poezii ce se cunoaște de când numai „patrioții“ asupresc pe Români... Ear' „patrioții“ se îndeletnicesc la aceasta cu mult nainte de a fi devenit Mangra „ligist“.

Culmea caraghioslucului e, că după-ce presa maghiară debitează astfel de insanități, termină prin a face apel la „hazafias românok“, să păzească poporul de „uneltilire agitatorilor perversi“, căci altfel perire mare amenință... Israilul.

În realitate perirea residă în nebunia ce s'a incubat în capetele sîci ale criminalilor salaori din presa maghiară.

Delegațiunile.

Delegațiunea maghiară.

Comisia pentru afacerile externe a acestei delegațiuni și-a ținut prima ședință la 11 Iunie.

Presidentialul comisiunii Tisza Kálmán salută pe noul ministru de externe „în modul cel mai călduros, încredințat fiind, că apărînd vaza și interesele monarhiei austro-ungare și ale ambelor state ale monarhiei, își va da silință“ etc.

Sfîrșind, presidentialul anunță, că înainte de toți „dorește să vorbească Excelența Sa dl ministru de externe, rugându-se, deoare-ce nu știe limba noastră maternă, să-i fie permis, precum s'a întîmplat și în trecut de mai multe-ori, a-și face expoeul în limba germană“.

Expozeul contelui Goluchowski.

„Numit ministru de externe prin grația M. Sale Împăratului și Regelui, îmi iau voe, a nă înfața ca atare onoratei comisiuni a înaltei delegațiuni. Mă simt cu deosebire onorat de a fi fost ales drept urmaș al celui bărbat de stat mult meritos, care a condus afacerile externe ale monarhiei, timp de aproape patrusprezece ani, cu tot atăta noroc ca și dibăcie, sub care a prins rădăcini așa de adânci politica, pe care trebuie să o recunoaștem ca cea mai justă și cea mai coreșpunzătoare intereselor noastre. Politica aceasta, al cărei partisan credincios și convins eu am fost întotdeauna, poate fi cuprinsă în următoarele scurte cuvinte: a ținînd neclintit la baza formată prin alianța de pace a celor trei puteri centrale europene, care nu numai că nu exclude, ci chiar tocmai consideră ca condiție cultivarea celor mai bune și prietenești raporturi, fără deosebire. Raporturile amicale, pe cari le cultivăm azi pretutindeni, corînd prin urmare scopurilor și ținîti alianței noastre ce avem cu Germania și Italia, așa de necondiționat, încât păstrarea și promovarea lor se impun nu altfel, decât ca o poruncă isvorită

FOIȚA „TRIBUNEI“

Bucovina.

NOTIȚE ASUPRA SITUAȚIEI POLITICE

De

George Bogdan-Duică.

V. Naționalitățile Bucovinei și politica lor.

4. Românismln în Bucovina.

(Urmare.)

La 1891, după o serie de scene iritante, se alege în a doua ședință o comisie de 20 membri, care să elaboreze un alt statut, comisia și-a ales 3 referenți și alege și conreferenți. Părerile celor 3 referenți arată cam ce idei se discutau, ce curente preponderau în comisie și pentru aceea le comunic pe scurt. Cei 3 referenți au fost dñii Eusebiu Popovici, profesor la facultatea de teologie din Cernăuți, I. C. Sbiera, profesor universitar la catedra de limba română în Cernăuți și inevitabilul Br. Nicu Mustatza.

Di Mustatza propunea, ca mai întâiu senatul imperial să declare care sînt afacerile interne ale bisericii și apoi guvernul să

hotărăscă sfera de competență a congresului consultându-l și pe acesta.

Di Popovici revendica congresului o activitate paralelă cu a diregătoriei archidiecezane,*) excludea ori-ce ingerență în afaceri la care credincioșii nu contribuiesc, și la tot cazul pretindea dreptul de a recomanda pe candidatul pentru scaunul metropoliei.

Di Sbiera cerea ca congresului să i-se dea un cuvînt important în administrarea fondului religioson, și în genere în organizarea bisericii. Relativ la vacanța scaunului metropolit, acest proiect cerea dreptul de a recomanda un candidat prin vot secret.

Mai puțin spriginite au fost proiectele, ori mai bine zis amendamentele la statutul congresual din 1882, al dlui Sbiera, ca prea radical, și al dlui Mustatza ca prea întărzietor (*ad calendas graecas*).

*) Un sinod (*Synode, die zu bestimmten Zeiten gehalten werden müsste*) cu atribuțiuni disciplinare propunea deja și Enzenberg. Enzenberg pleda și pentru alegerea episcopului în prezența unui *commissar regiu*, rezervînd M. Sale ratificarea alegerii. Aceste două știri importante caracterizează de sigur vederile la care reprezentanții bisericii bucovinene nu renunțau chiar în acel timp în care fondul trecea în administrația statului. Dr. Ziegler, *geschichtliche Bilder*, p. 147 și 150.

*) à propos: În ședința dela 4 Februarie 1895 a dieței bucovinene contele Goëss i-a făcut dlui arch. M. Călinescu complimentul, că atîngînd chestia asta, o atîne „allerdings nur nebenher und sehr leise... offenbar um sie nicht aus ihrem Schlummer zu wecken“. Și dieta răspunde cu — ilaritate! Prot. sten. pag. 185.

din datorință; și fiți încredințați, dl. or, că nu vou neglijă nimic, pentru a satisface acestei sarcini. Din explicațiile precedente puteți să vedeți, că cu toată schimbarea de persoane în ministerul de externe, nu poate fi absolut vorba de o schimbare în orientarea politicii noastre externe, ori în sistem. Resultatele ce le-am dobândit pe calea urmată până acum, sînt așa de satisfăcătoare, încât nu putem dori ceva mai bun și asta cu atât mai puțin, cu cît situația astfel alcătuită corespunde în chip cît se poate credincios tradițiilor și aspirațiilor monarhice, care departe de a urmări tendințe agresive, în totdeauna s'a născut de a-și căuta satisfacție și mulțumire în desvoltarea pacifică a raporturilor internaționale, în întărirea vasei și poziției sale afară, precum și în promovarea progresului și bunăstării popoarelor sale.

Dela întrunirea ultimelor delegațiuni, precum am avut onoare a o constata, această situație politică îmbucurătoare n'a suferit nici o schimbare, și nu vîd pe orizont nici un nor întunecat, care ar pute să desparte în mine temerea, că situația s'ar pute turbura într'un viitor prevăzut.

Față cu constelațiunile așa de liniștitoare, zăresc pentru mine înainte de toate un câmp de activitate în desvoltarea treptată a politicii noastre comerciale și în organizarea mai rațională a unor ramuri ale reprezentanței noastre, adecă a consulatelor, care organizare e strîns legată cu aceea politică. Spre acest scop, am de gînd a mă înfățișa d-voastre în delegațiunile de anul viitor cu niște propuneri, care negreșit vor cere nouă jertfe, a căror împlinire însă devine trebuincioasă, ținînd seamă de împrejurările schimbate în Extremul-Orient în urma celor mai nouă întîmplări.

Și acum, permiteți-mi, dl. or, să abstat de astă-dată dela expunerea mai amănunțită. Mă aflu în oficiu de prea puțină vreme, și prea puțin sînt încă inițiat cu singuratecele chestiuni ale resortului meu, spre a pute intra într'o desfășurare mai amănunțită. Acum nu-mi rămîne altceva, decît a mă recomanda bunăvoinței d-voastre, și a vă ruga să fiți încredințați, că nu vou înțelăsă nimic pentru a câștiga pe viitor și încrederea d-voastre. Căci, nici am lipsă să vă dau asigurarea, că întotdeauna ca și interesele monarhiei întregi, tot astfel de aproape îmi stau de inimă și interesele fiecărei părți a ei, prin urmare și interesele Ungariei și că mă vou sil și nîs în totdeauna a le reprezenta după cea mai bună știință și conștiință a mea". (Eljen-uri vii și aprobare).

Referentul Falk Miksa ține o scurtă vorbire, spunînd că una din sarcinile principale ale ministrului de externe este de a-și „alege cu noroc mijloacele și ale întrebunța cu îndemnare"... „Cum o va face ministru în această privință, deocamdată lipsește ori-ce experiență". Delegațiunea nu poate deci să facă altceva deocamdată, decît să aprobă, dacă actualul ministru de externe va ține firm și pe viitor la principiile politice externe dovedite ani de-ariindul și că va urmări cu simpatie sinceră activitatea lui îndreptată întru împlinirea acestor principii.

(Va urma.)

Revista politică.

(Chestia armenească). Correspndentul special al ziarului guvernamental „Daily News" telegrafează acestuia, că comisiunea de cercetare asupra măcelurilor întîmplare în districtul Sassun din Armenia și-a curmat lucrările. Correspndentul dă ca motiv al acestei întîmplări purtarea membrilor turcești ai comisiunii, în urma căreia delegații în comisiune ai celor trei puteri europene (Francia, Anglia și Rusia) s'au văzut siliți a renunța la o conlucrare mai departe.

Negreșit, că printr'o astfel de procedură Turcii numai îngreunează rezolvarea pe cît se poate pacifică a chestiunii și se încurcă tot mai mult. Știut este deja, că Poarta a dat răspuns negativ la propunerile puterilor, dar răspunsul ei n'a fost încă publicat, deși

au trecut zece zile de-atunci. Cel mai apropiat pas al puterilor va fi predarea unei note comune, unde se va atrage serios atențiunea Porții asupra urmărilor în cas de un nou refus.

Din alte isvoare, cum e spre p. correspndentul lui „N. Fr. Presse" din Londra se vestește că vezirul cel nou, Said-pașa trece drept un Turc îndărgit și mai ales dușman al influenței englezești; venirea lui la putere ar fi deci folositoare Rusiei, precum ne-am exprimat și noi ieri, cunoscînd pe actualul vezir din activitatea lui de mai înainte. S'ar pute că Rusia să joace aici un rol isteț, alipindu-se în teorie la propunerile Englezei, dar' neluînd parte la demonstrațiuni pe mare sau pe uscat. Poate că Turcia speculează tocmai pe spargerea solidarității anglo-rusești în chestia armenească.

Că între Rusia și Armenii trebuie să țese ițe secrete, dovedește și călătoria metropolitanului armenesc, zis catolicos, Msgr Macétti la Petersburg și de care am mai amintit. La sosirea lui acolo, scrie „Polit. Correspondent" i-s'au făcut mari ovațiuni din partea coloniei armenesti. Immediat după descinderea în hotel, mai multe personalități oficiale i-au făcut vizită. Catolicos va sta în Petesburg două săptămâni; destulă vreme, pentru a se întoarce îndrăgă la credincioșii sei cu planuri gata.

(Bulgaria). Dragan Tankov s'a întors din Petersburg și în aceeași zi a și apărut în ziarul seu „Saglasie" (Concordia) un articol despre deputațiunea ce are să meargă la Petersburg spre a depune o coroană de aur pe mormântul lui Alexandru al III-lea. Articolul spune între altele: „Întrucît e vorba numai de a se conforma deciziunii So-braniei și a depune o cunună pe mormântul lui Alexandru al III-lea, deputațiunea va pute să se achite de misiunea ei, dar' dacă ar voi să sondeze cercurile conducătoare din Rusia privitor la o înțelegere, deputațiunea nu va avî succes. Rusia, care nu recunoaște guvernul bulgar, nu va intra nici odată în pertractări cu o deputațiune trimisă de acest guvern. Rusia a declarat în 1888 în mod oficial că lasă în deplina voe a So-braniei hotărîrea în chestiunea viitoarelor raporturi între Bulgaria și Rusia".

Foia lui Tankov își exprimă la sfîrșit părerea că So-brania ar trebui să fie anume convocată întru alegerea unei astfel de deputațiuni.

(Afacerea „Cilli"). În ultima sa conferență clubul polonez din Reichsrathul cisleithan a hotărît aproape cu unanimitate de a vota în desbaterea despre buget, pentru sumele necesare înființării unui gimnasiu sloven în orașul Cilli din Stiria.

(Nunțul Agliardi) a plecat luni la Carlsbad. Foile ovreești conclud, că nunțul nu se va mai întoarce la Viena, ci va fi înălțat la rangul de cardinal și chemat la Roma. Că în colegiul de cardinali nu va sprigini pe actualii stăpînitori vînduți Jidanilor, despre aceasta nu-și fac de sigur iluzii Bánffy et. comp.

Patriotismul

exagerat al unui vicar.

Oradea-mare, Iunie.

Față de politica amalgamisatoare a curentului șovinist de azi, se recere din partea noastră o ținută bărbătească și resolută, basată pe suvenirile trecutului și pe aspirațiunile

nile viitorului. A vacila astăzi în această ținută și a afecta îndestulirea până la umilință e egală cu desaprobarrea vederilor și principiilor noastre naționale, e egală cu coruperea simțului și caracterului nostru național, e egală cu o încercare condamnată, pueră din interese personale și egoiste pentru micșorarea rezistenței noastre, înaintea acelu element, a cărui tendință este nimicirea existenței noastre politice și naționale.

În mijlocul tuturor atacurilor și tendențelor asimilatoare, biserica noastră a fost și este și va fi apărătorul și conservatorul criteriilor existenței și vivacității noastre naționale.

Prin urmare biserica noastră cu toate așezămintele sale pe lângă promovarea religiozității și moralității comune, are să reoglindeze și să realizeze individualitatea noastră națională cu toate accedințele sale psihice, etice și politice!

Și așa cu ignorarea acestor adevăruri a o folosi și a o deosi biserica, întru interesele personale, pentru vîenarea simpatiei și protecției ale factorilor politice maghiare e o crimă atît pentru sfințenia bisericii, cît și pentru luptele cele mari și obositoare ale neamului nostru pentru existență!

E vorba că în 8 Iunie este aniversarea încoronării, ce în timpul mai din urmă a devenit o sîrbătoare forțată politica ungurească cu care ocaziune școalele maghiare arangiază solemnități patriotice.

În anul acesta și dl vicar Iosif Goldis a servit în biserica catedrală din Oradea-mare „Doxologia", însoțit fiind de ai sei, de Ioan Groza, referent și de Georgiu Pap, arhivar consistorial. Și cu această ocaziune fiind nici un sufer în biserica, a ținut o vorbire elevilor școalei noastre confesionale (cari sînt în etate de 6—10 ani), în care vorbire explicînd însemnătatea zilei, i-a înșuflețit la patriotism și în bucuria zilei li-a dat lor vacanțe!

În toate acestea numai aceea e curiosă în Oradea-mare (unde sînt 26 de biserici și doi prelați consilieri intimi) nici într'o biserică nu s'a ținut serviciu și în biserica noastră, din acest incident până acum nici odată nu s'a celebrat serviciu dumezeesc.

Cari au fost motivele dlui vicar pentru acest serviciu, nu le știm, dar' dăm cu socoteala că „eară și eară" ca totdeauna a vînat cu un servilism rușinos pentru lauda, simpatia și protecția ungurească vrînd a se presenta de mai mare Ungur, decît Ungurii și a licita peste patriotismul lor.

Noi însă, cari susținem biserica noastră din Oradea-mare, protestăm, că biserica noastră, dela care în modul cel mai dur și condamnat al a denegat-o contribuirea benevolă de 2 fl. pe un an, (la ce încă mai revenim) să o folosească, pentru interesele sale proprii, de un mijloc pentru demonstrațiuni patriotice și pentru vîenarea grației maghiare!

Totodată protestăm, că d-sa să dispună volnic cu școala noastră și să împărțească vacanță elevilor, căci d-sa ar trebui să știe ca vicar, și așa ca „conducătorul (?) unui district", că peste școalele noastre confesionale numai directorul local și comitetul parochial, ca scaun școlar, are drept să dispună.

În biserica noastră ortodoxă, afară de unele drepturi canonice concretizate arhierilor, nu recunoaștem nici un drept personal, și așa pentru orientarea dlui vicar îi recomandăm, să se ocupe, dacă până acum, cum se vede, nu s'a ocupat (fiind angajat la propunerea limbii maghiare), cu statutul organic și cu celelalte regulamente. Că Doamne, puțin știe din ele, și ce știe, nu știe aplica!

E curios, și aceasta o afirmăm fără vre-o preocupățiune, ci mai mult din o compătimitire adevărată față cu d-sa, că dl vicar, care altcum ar fi destul de talentat, perzîndu-și echilibrul gîndirii, ținței și al faptelor sale, cade consecuent și sistematic dintr'o greșală în cealaltă, folosind postul seu de vicar pentru realizarea vederilor sale particulare și politice rătăcite, basate pe pasiunile sale ome-nești, și nutrite de un patriotism exagerat și ridiculos, dar' bine calculat (?) întru interesul seu propriu.

Noi, pe baza faptelor sale, cari servesc de atestate pentru capacitatea și vrednicia sa, pentru acest post, am detras consecunțele față cu d-sa; și așa ar fi de dorit, în salutea bisericii și în interesul neamului nostru, dacă și d-sa și-ar detrage consecunțele faptelor sale, sîvîrșite spre scandalizarea opiniei publice române, în interesul seu propriu!

După seria cea lungă a faptelor sale încântătoare (vor urma), a sosit timpul, când are să zică „mea culpa, maxima culpa"; sau dacă nici-cum n'ar voi să facă aceasta, de dorul scaunului episcopesc, facă calcul cu sine, și cu vocea generală a opiniei publice române și să se retragă la locul seu, în mînaștire, că într'adevăr după serviciul cel lung și obositor cu care a fericit-o (?) biserica și nația, ar fi vrednic — de pensie!

CORESPONDENȚA

„TRIBUNEI".

Baia-de-Criș, 31 Maiu 1895.

On. Redacțiune!

Un lucru notoric și demn de a fi comunicat la întreaga lume civilizată, vou să vă comunic.

Guvernul țerii și respective ministrul maghiar de interne a dat o strașnică poruncă tuturor subalternilor din Transilvania, că nici la un Român să nu extradee certificat de a pute trece în România pe termen de 15 zile, ori-ce afacere ar avî, fie acela de ori-și-ce categorii, fiind excepționali dela aceasta numai singuri muncitorii.

Ce înseamnă acest terorism ? nu este lipsă de coment. Românii, care nu este muncitor, este împedat în ori-ce afacere de câștig în România, fiindu-i granița închisă; cu muncitorii s'au făcut excepțiune, pentru-că din părțile aceste trec peste vară cu miile, și aduc sume considerabile pentru susținerea statului maghiar.

Cine cunoaște funcționarii maghiari, manierile și purtarea acelor, își poate închipui că excepțiune cu nime nu se va face.

Cu altă ocaziune vou descrie tratamentul justiției și ai administrațiunii noastre în provincii față de asupritul popor românesc.

Nemo.

Higiena școlară.

Asupra chestiunii indicate prin titlul acestor șire noi, Românii din Ungaria și Ardeal, în lipsa necunoscută de lucrări cari să ne orienteze bine asupra desvoltării ei moderne, trebuie să revenim cît se poate de o insistență atunci când prilegiu ni-se dă.

De aceea sîntem siguri, că cei-ce se interesează de școala noastră vor ceti cu plăcere o dare de seamă publicată în „Era nouă" din Iași asupra unei lucrări bune din domeniul igieniei școlare.

„Era nouă" scrie:

Săptămîna aceasta a eșit de sub teascurile tipografiei naționale din Iași, o prea

interesantă broșură datorită penci dlui Dr. G. Bogdan, profesor la facultățile de medicină și de drept din localitate; broșura este intitulată „Sănătatea și educațiunea copiilor nostri". După-cum se poate înțelege cu ușurință dl Dr. Bogdan, fost profesor de igienă și medic al internatelor statului din Iași, a expus în lucrarea sa o sumă de reguli și de precepte cari ar trebui să fie introduse în școalele noastre secundare și primare, în interesul sănătății copiilor ce frecventează școala.

Dar' să lăsăm cuvîntul autorului reproducînd ideile ce le-a emis însuși în prefață:

„De aproape 20 ani încoace, acea parte a lumii științifice, care se ocupă în special cu igiena, a avut în vedere mai cu deosebire sănătatea copiilor ce merg la școală, educația lor în aceste locuri de cultură, precum și mijloacele posibile de a satisface aceste ambele elemente.

„S'a recunoscut, că școala nu este menită numai pentru a învăța carte pe copii ce o frecventează, ci că pe lângă instrucția ce li-se dă, ei mai au nevoie încă de o sumă de alte cunoștințe, cari vin și completează pe acele-ce deja au dobândit. Dintre acestea două sînt mai principale mai însemnate: educațiunea și conservarea sănătății.

„De educațiune, nu ne vom ocupa în acest studiu; această comoră sufletească se apropie mai direct de domeniul unei alte specialități, căreia îi lăsăm această delicată sarcină; noi nu vom căuta să ne ocupăm decît de acest bun neprețuit — sănătatea — și de mijlocul de a o păstra nesdruncinată cît se va pute mai mult.

„Dacă se consideră școala, zice Ianssens, ca un mediu de moralizare, care trebuie să contribuie la depopularea închisorilor și temnițelor nu este mai puțin adevărat, că dînsa din punctul nostru de vedere, este menită să deie societății oameni culți dar' și sănătoși, cari să contribuie la ridicarea edificiului social, ear' nici-decum să zacă prin spitale și ospituri.

„Este mai mult ca sigur, că acasă la el copilul țăranului nostru atîns de o boală cronică care însă nu-l obligă de a sta culcat, nu va fi nici-odată îngrijit și căutat după-cum ar trebui, pe cînd în școală, sub privegherea oamenilor competenți, dînsul poate fi supus unui tratament efice și inteligent, care de multe-ori ar aduce după sine vindecarea bolnavului.

„Îngrijirea copiilor în școală, pentru-ca ei să nu devină paraziți nici în atelierul social nici în rîndurile apărătorilor patriei, este și trebuie să fie țința acelor cari se devotează și cari fac sacrificii atît de timpului lor cît și de alte ocupațiuni mai remuneratoare, numai pentru a asigura tinerei generațiuni școlare, sănătatea adecă bogăția și prosperitatea socială.

Sănătatea este unitatea care transformă în valoare chiar pe cei mai puțin apti pentru aceasta; instrucția însăși devine nulă, dacă sănătatea nu dă mijlocul de a o utiliza în profitul individului și societății.

Fără de sănătate știința este comparabilă cu an arbore care nu parvine a-și coace fructele sale nici-odată.

„Dar' pentru a ajunge la acest scop, pentru a avî copii sănătoși, trebuie două condițiuni să fie împlinite:

„1. Localul de școală, mediul în care copilul își petrece o parte din anii sei cei mai frumoși, să fie un local salubru, construit și așezat după datele științei.

„2. Copiii ce vor locui această școală să fie supuși unor reguli igienice și medicale, reguli cari echilibrînd orarul școlar-

Un turneu artistic.

II.

Plecarea din București. — La Brașov. — Concertul din Brașov. — Banchetul. — Spre casă.

Succesul concertului de Marți seara, precum și sîrbătorirea dela banchet ne împrietenește atît de mult cu București, încât abia ne mai venia să plecăm. Mai ales că trupa întreagă începuse să cunoască bine nu numai drumul dintre „Bristol", „Union" și Ateneu, dar' ne plimbam pe frumoasa cale a Victoriei tot așa de familiar, ca-și-cînd am fi pe Bretter-ul din Sibiu. Până la timpul plecării — orele 3 și jumătate după amiază (Mercuri, 5 Iunie) — cine a avut să facă, a făcut vizite; unii și unele au primit vizite, conversînd, se înțelege, tot despre concertul și banchetul de ieri. La orele 2 hotelul „Bristol" părea răsturnat cu susul în jos: foyerele erau ocupate de amicii, cari veniseră să ne vadă și unii să ne petreacă la gară; servitorii și hamalii încercau geamantanele, — noi ne număram pachetele mai mici, coșulețele și împachetam umbrelele între pleduri; unii scriau cărți postale acasă, vestind că plecăm spre Brașov... D'apoi mișcarea ce se producea cînd veniră tramcaele și birjile. Numai sgomotul de pe peronul gării a fost mai viu!.. În gară ne așteptau o mulțime de amici...

Îmbrățișări, sărutări, apoi strigări: „să-mi scrii", „la revedere", un puternic „să trăiască!" — și trenul eș sprintin din gară... Batistele mai falfăiră câteva minute, ferestrele vagoanelor noastre — de astă-dată de clasa a II-a — erau încă ocupate, până-ce în urmă din București nu mai vedeam decît virfurile turnurilor și grandiosul palat al Ateneului...

Vai, numai acum se putea observa lupta, prin care am trecut. Eram ca o armată după o campanie uriașă; toți palizi, obosiți, soarele cald al României dedese o culoare de creolă chiar și celei mai bălane domășoare ale noastre. Fericiți cei cari putură să fie stăpîni pe câte un colțor de loc, ca să poată ațipi puțin... Asalturi la ferestri abia cînd ne-am apropiat de Sinaia s'au mai făcut.

În Predeal, unde am ajuns seara, bucluc mare cu „garderoba"... Nu e glumă, cu atâtea artiste... Frontiera am trecut-o pe o vreme grandioasă. Aerul era răcoros, căci plouase, ear' luna de pe cerul limpede poleia cu argint întreaga vale.

Dacă ar fi să judecăm pe Brașoveni după primirea ce ni-s'a făcut în gară, ar trebui să ne facem o tristă idee despre „frățietate". În gara Brașovului, unde am ajuns pe la orele 10, era întunecet beznă. Eu cred, că funcționarii dinadins au stîns toate fel-

narele. Brașovenii ne mîngăiau, că „totdeauna este așa".

Greutatea era însă a da față cu Brașovenii, căci erau puțini, mai puțini ca noi. Ori încătrău mî întorceam, numai de geamantane mă loviam, ear' cînd intrăram în sala unde se dau bagajele, sub un felinar orfan, zărirăm pe simpaticii nostri amici Oniț și Blagă, profesorii zeloși, cari ajutăți de colegii lor mai tineri, căutaseră să ne găzduiască pe la familiile române din Brașov, dintre cari la gară erau numai puține: cele-ce între membrii Reuniunii noastre aveau rudeni ori prieteni buni. Cei mai mulți am fost găzduiți la villa doamnei Kertsch și la hotel „Europa". Grație naturii-mume însă, care dete cu câteva ore înainte de sosirea noastră o ploaie, și mai ales mulțumită oboselii, prin care trecurăm, am avut în Brașov un somn, că o împărăție a prețuit... Au dormit puțin doar' numai aceia, cari au fost la reprezentațiunile hazlii dela „Împăratul Romanilor" ale „dlui Nache". Acestia însă ear' se pot lăuda, că au văzut o specialitate dintre cele mai brașovenesti!

Probabil pentru că venisem din București, unde fuseseam întîmpinați cu ovațiuni ne mai văzute, dar' ni-se părea la începutul concertului, că Brașovenii nu prea sînt încălziți. Cîntecele slovacesti avură însă darul să le stoarcă și lor aplause sgomotoase. (Și să

nu zică Ungurii, că sîntem... panslaviști!) Doamna Maria Crișan, care a cîntat cu un farmec nepus din „Creațiunea" lui Haydn, i-a desghetat complet, ear' „Hora" dlui Dima a dat prilegiu să se dovedească un lucru: că atît la Sibiu, cît și la București și Brașov, pretutîndenea deci, Românii simțesc la fel, în fața geniului național se entusiasmează în aceeași măsură, adoră cu aceeași sfințenie tot ce este popular... Aplaudate au fost și doamnele Maria Dima, care a cîntat „A fost odată-un rege" și cîntecul popular „Știi tu mîndro" și doamna Minerva Brote, care a acompaniat-o la pian atît în Brașov, cît și în București, unde profesorii de muzică i-au lăudat arta cu care stăpînește pianul.

După concert întreg publicul brașovean s'a întrunit cu noi la un banchet în sala dela otel „Europa". O animație vie a domnit. Numai strîmtoarea a fost mai mare. Iubitul nostru măiestru G. Dima a fost și aici obiectul celor mai simpatice ovațiuni. S'au ținut toate însuflețite. Au vorbit dnii Dr. V. Onițiu, Diamandi Manole, avocatul Demian, Vlaicu, G. Dima, Russu Șiriau, Dr. V. Saftu, Dr. P. Șpan. Corul nostru a cîntat apoi câteva piese naționale, după care s'a încins o horă voinicească. S'a dansat până la orele două după miezul nopții.

Grea a fost numai plecarea cătră casă. E atît de plăcut să te plimbi dimineața pe sub „Timpa" și sîntem mai aproape de București!..

Porunca era dată însă: la orele 2 să fim în gară.

La despărțire, Brașovenii sînt mai gentili. Au venit mai mulți și mai multe ca la întîmpinare. Acel călduros „la revedere", cu care ne-am despărțit, am luat-o ca o plăcută invitație pentru viitor...

Cum am sosit până în Sibiu, puțini știu, căci cei mai mulți s'au dat în brațele datătorului de sănătate și voioșie Morfeu. Un coleg durmia cu atîta sgomot, că un altul pretindea că nu doarme, ci... taie cu fereștrul! Altul n'a deșteptat din somn și ne-a chemat la fereastră spunîndu-ne că ni-se fac ovațiuni. În adevăr pe un pod stăteau niște purdei de Țigani și strigau de li-se umfla-se sub urechi... Într'adevăr domnișoarele au format un cor sub direcția veselei Doinici, și cîntau, Doamne, cîntau de credeai că vor să facă concurență dlui Dima.

S'acum, eată-ne acasă. Și plini de dor ne întrebăm:

Cînd mai facem un turneu artistic?

I. I. I.

ui în paralel cu puterile sale fizice, vor pune prin a preveni chiar cele mai mici indispoziții ale copilului, care de multe ori nu sunt decât preludiul unor afecțiuni ce se îndecă cu foarte mare greutate.

Acesta este scopul scrierii noastre pe care am căutat a-l urmări și desvolta în paginile ce urmează.

Lucrarea cuprinde 11 capitole și anume:

1. Vîrsta la care copiii trebuie dați la școală.
2. Vîrsta minimă de 7 ani se poate admite, totuși trebuie ca elevul să fie dezvoltat în deajuns din punctul de vedere fizic și intelectual.
3. Necesitatea de a se crea medici inspectori școlari.
4. Căuse școlare și personale care pot împiedica dezvoltarea fizică și intelectuală a școlarului.
5. Vaccinarea și Revaccinația.
6. Chestiunea localului.
7. Mobilierul școlii.
8. Hrana, somnul, lucrul și răpausul.
9. Higiena individuală.
10. Boalele școlarului.
11. Epidemiile școlarului.

Fiecare dintre aceste capitole cuprind pe lângă regulile ce sînt actualmente în vigoare, o sumă de inovațiuni, cari dacă s'ar introduce, cu cea mai mare siguranță elevii institutorii nu ar face decât să câștige atât din punctul de vedere fizic cât și intelectual.

Dr. Dr. Bogdan cere crearea unor medici-inspectori școlari alături cu inspectorii actuali, reformă de absolută necesitate, și care s'ar introduce de cîtva timp mai în toate țările străine.

Chestiunea localului școlilor este tratată pe cât se poate de complet și din toate punctele de vedere. După ce vorbește de instalațiunile școlare, de încălzire, aeriațiune și ventilațiune, autorul tratează foarte pe larg chestiunea mobilierului școlar, lucru de cea mai mare importanță, din defectuositatea cărora decurg o sumă de boale care cu greu se pot mai târziu vindeca.

Boalele școlarului și epidemiile școlare sînt tratate cu foarte mare îngrijire și ar trebui căt se poate mai urgent să se introducă în școlile noastre cele ce se cer în monografia dlui Dr. Bogdan pentru binele tuturor. Directorii, provizorii cît și toți aceia, ce se află în capul unor asemenea instituțiuni, vor trage un adevărat profit cînd cu atenție broșura distinsului nostru profesor universitar, căreia doctorul A. Proust, profesor de igienă la facultatea de medicină din Paris și inspector general al serviciului sanitar și fost magistrul al Drului Bogdan, a binevoit a face o prefață pentru a o prezenta publicului.

Dr. Catana.

Litere și arte.

„L'Indépendance Roumaine“ dela 6 Iunie scrie:

„Concertul dat, în sala Ateneului de Reuniunea română de muzică din Sibiu“ sub direcțiunea dlui G. Dima, a avut un succes foarte mare, atât din punctul de vedere artistic cît și național.

„M. Sa Regina a asistat la concert și chiar Ea însași dădea signalul de aplauze. Sala Ateneului era înțesată de lume. S'au cântat cu foc extraordinar cîntece populare scrise în limba română. Unitatea corului e perfectă și fiecare bucată stîrnia salve de aplauze.

„Hora“ dlui Dima a produs un entuziasm ce nu se poate descrie.

„M. Sa Regina a chemat pe dl Dima în loja. Ei și a felicitat călduros pe excelentul dirigent al corului.

„Întregă sala era în picioare, aplaudînd pe Regina. Ovațiunea a ținut aproape 10 minute. În sală nu se auzia decât strigăte: „Trăiască Regina!“

„Corul apoi a repetat, la cererea Reginei trei cîntări românești.

„Lumea a eșit entusiasmă din sală. Un număr mare de persoane se duse apoi la „Hotel Union“, unde s'a ținut un banchet dat de damele române în onoarea membrilor corului dlui Dima.

La

Abonament lunar

pentru Iunie st. v.

— cu prețurile din capul foi —
— invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

CRONICĂ

Sibiu, 13 Iunie n.

Dr. George Pop de Băsești, după cum ni-se scrie din Băsești, acum că a sosit din Vălcău, la trista ceremonie a înmormîntării soției sale, pe obște, celor mai

acel jur. Toți grabesc să-l consoleze în marea sa durere. — Din Sibiu d'asemenea amicii l-au trimis adrese de condolețe. Societatea domnișoarelor române din Sibiu l-a condolat și domnia-lor printr-o telegramă. Redacția foii noastre trimite din parte-i cele mai sincere expresiuni de condolețe venerabilului martir, atât de crud lovit.

La temniță pentru tombola. Din Abrud ni-se scriu următoarele: Doamna Letiția Stoica născută Sterea Șuluțiu a primit din partea preturii ceruale din Roșia mandatul următor: „Pe baza rescriptului nr. 1242—45 din 24 Maiu a. c. al preturii ceruale din Rodna-veche, te provoc, ca pentru împlinirea închisorii de 5 zile, cu atât mai virtuos să te prezentezi pe 12 Iunie n. c. la Aiud, înaintea Ilustriității Sale domnului vicecomite, căci la cas contrar se va ordona escortarea d-tale. Strașnic ordin se dă din partea organelor administrative față de o femeie română, al cărei singur păcat e, că a avut curajul civic să colecteze pentru tombola din București și să iee responsabilitatea pentru fapta sa românească. Înainte de a intra în temniță, doamna Stoica a primit permisiunea ca să-și împlinească pedeapsa în închisoarea judecătorească de aici. Doamna Stoica intră în temniță plină de mândrie națională, căci știe, că a împlinit o datorință nobilă față de cauza românească. Fie asigurată, că și după eșirea d-sale din temniță va fi încungurată tot de aceleași vii simpatii ca și până acum.

„Societatea Petru Maior“ a studenților universitari români din Budapesta l-a publicat raportul despre activitatea sa din acest an asupra căruia vom reveni și noi.

† Necrolog. Din partea subscrisei direcțiuni se aduce cu durere la cunoștință, că *Nicolae Roman*, deșteptul și neobositul contabil-șef al institutului „Bistrițana“, în urma unui morb de piept, agravat în mare măsură prin jertfele lui personale, și-a dat blîndul său suflet în mâinile Creatorului azi în 10 Iunie st. n. 1895 la 4 d. a. în al 29-lea an al tinereii sale etăți și în al 4-lea an al serviciului său exemplar la institutul „Bistrițana“. Rămășițele pămîntești se vor astruca după rîitul gr.-or. Mercuri în 12 Iunie st. n. a. c. la 3 ore d. a. în cimiterul rom.-cat. din loc. Fie-i țîrîna ușoară și memoria eternă! Bistrița, în 10 Iunie 1895. *Direcțiunea institutului de credit și economii „Bistrițana“.*

† Căsătorie. Amicul nostru, dl George Coșbuc, își va sîrba astăzi cununia cu amabila d-șoară Elena Sîtea, la oficiul stării civile din București, ear cununia religioasă se va sîrbi Duminică în 4 Iunie în Cămpina. Felicitările noastre.

La Țîntă. Fîind întrebați din mai multe părți, de unde se poate procura „Meditațiunea politică“ a martirului național *Dr. N. Cristea*, aducem la cunoștința celor interesați, că această broșură se poate procura direct dela „Institutul Tipografic T. L. Albini“, str. Măcelarilor 21, cu prețul de 40 cr.

Vești din Lalașinț. Din Lalașinț primim o scrisoare mai lungă subscrisă de cinci Români, din care scoatem următoarele: Domnule redactor! De cînd ni-a dat D-zeu pe dl preot de-acum, trebile noastre bisericesti-școlare putem zice, că sînt puse pe drum bun. Sub conducerea d-sale, de 12 ani, firește cu ajutorul, învoala și spriginul poporului, biserica s'a înfrumusețat cu un clopot nou, s'a cumpărat pămînt bisericesc, s'a renoit școala; acum mai în urmă am răscumperat tot pămîntul, ce a avut cămara agronomică, și așa mai departe. Vă facem mai departe cunoscut, că noi aici avem un fibru, Român, care trebuie să o spunem, cunoaște foarte bine oamenii de omenie, și unde poate ajuta poporului, mai ales la răscumperarea pămîntului dela cămară multe sfaturi bune ni-a dat, pentru-ee îi și mulțumim din inimă. Avem noi și uelăceri de altfel în comună, și ei oameni cari ne fac greutăți, dar' despre aceștia cu alt privilegiu. („F. Pop.“)

Programul examenelor publice dela școala civilă de fete c internat a „Asociațiunii transilvane“, cu finea anului școlar 1894/95, este următorul: Marți în 25 Iunie n.: La orele 10 a. m. examenul privat cu elevele din cursul complementar. — Mercuri în 26 Iunie n.: a) înainte de a meazi: dela 8—9 ore Religiuina cu toate elevele; dela 9—10 ore Istoria universală și Geografia cu cl. II.; dela 10—11 ore Limba română cu clasa IV.; b) după a meazi: dela 3—4 ore Aritmetica cu clasa III.; dela 4—5 ore Limba franceză cu despărț. III. și IV. — Joi în 27 Iunie n.: a) înainte de a meazi: dela 8—9 ore Istoria naturală cu clasa II.; dela 9—10 Limba germană cu clasa IV.; dela 10—11 ore Limba maghiară cu clasele I. și II.; b) după a meazi: dela 3—4 ore Istoria universală și Geografia cu clasa III.; dela 4—5 ore Fizica cu clasa IV. — Vineri în 28 Iunie n. Dela 9—11 ore muzica instrumentală și vocală; declamațiuni. La 11 ore încheierea solemnă a anului școlar și distribuirea atestătelor. Lucrurile de mână femeiești, sînt expuse în derursul examenelor, într-una din salele institutului.

Direcțiunea.

Cutremur de pămînt. După cum se anunță din Balassa-Gyarmat, s'a simțit ieri acolo un cutremur de pămînt, care a ținut mai multe secunde. Cutremurul nu a făcut nici o pagubă, dar' populațiunea a fost cuprinsă de o spaimă mare.

O exploziune teribilă. Din New-York ni-se scrie din Extrablatt: Apropo de Mar-

șală pe rîu 250 conne de nitroglycerin. Șalăpa a fost sdrobită, echipagiul, 20 de persoane, precum și mai mulți oameni, cari stau pe ținuri au fost la moment omorîți. 10 case, o fabrică mare și un vapor cu mai multe bărci, au fost nimicite. Peste 30 lucrători în fabrică au fost omorîți și greu răniți. Suma tuturor răniților și morților se urea la 200. Mai toate ferestrele din Markersburg au fost sparte. Paguba este enormă.

Trăsnet. În 3 l. c. s'a descărcat o vreme grea peste Baia-mare. Un fulger a lovit în turnul bisericii romano-cat., pe care l-a sfărîmat; a pătruns apoi în biserică, unde a spart toate ferestrele și de aci a trecut prin edificiul perceptoratului în grajdul cetății, lovind un cal, care la moment a rămas mort. Asemenea a fost atins de același fulger și un servitor, care se afla pe lînga grajd.

„Vieța“. Interesanta revistă săptămînală, care apare sub direcțiunea cunoscutului nostru poet Vlahuță, are și în numărul său cel din urmă din 28 Maiu, un cuprins bogat și variat. Spre orientare lăsam să urmeze sumarul: Mai bine, de Ioan Gorun; S'a spovedit (poesie) de T. Dațu; Prima iubire, de A. Vlahuță; În zori (poesie) de Ioan Gorun; Nostimade provinciale, de Cr.; Pe malul mării (poesie) de B.; O cămărie, de T. Coston; Aur! de Constanta Hodoș; Chinezul și boii, de Spic; La Hipodrom, de Vasile Pop; Vînzare curioasă, de Zig și Corespondența. Atragem atențiunea cetitorilor nostri asupra acestei reviste, care afară de lectura plăcută și sănătoasă, mai are avantajul de a fi și efînă.

Din public.)*

Invitare

La adunarea generală a „Reuniunii femeilor române din Mediaș și giur“, care se va ținî în 6 Iulie st. n. a. c. d. a. la 2 ore în sala II. „Hotel Schützen“, sînt invitați pl. tit. membri fund.: Ana Chendi, soție de protopop; Maria Moldovan Bueșă propriet; Maria Bozoșan, soție de preot; Iudita Rusan propr.; Maria Marian Botorca, propr.; Rafira Tilea, soție de preot; Amalia Herlea, propr.; Maria Rusan propr.; Elena Neagoe, propr.; Elena Dozsa, propr.; Ioana Derca, propr.; membri ord.: Maria Moldovan, soție de protopop; Paraschiva Mirce, soție de protopop; Anica Lichirie, soție de notar; Ana Băgătan, soție de preot; Ana Stoian, soc. de preot; Istina Chendi, soție de preot; Maria Ioanovicu, soție de preot; Ana Fodorean, soție de preot; Maria Bardsa, soc. de scriitor; Ioana Racotia, soc. de medic; Maria Domșa, soție de preot; Sofia Popescu, soție de preot; Ana Stochirian, soție de inv.; Maria Necșă, soție de invet.; Maria Ivan, soție de adv.; Aurelia Decei, soț. de preot; Fimia Nadeșan econ.; Maria Nadeșan, econoamă și Victoria Călborean, soție de comer., precum și fiecare binevoitor al acestei Reuniuni.

Agrnde adunării gen. sînt cele cuprinse în §. 6 lit. a) și c) și §. 13. a statute- lor în fine primirea membrilor noi cari se vor insinua până și în decursul ședinței.

Mediaș, 1 Iunie 1895.

Președintă:

Maria Roman, m. p.

m. fund.

Secretar:

Sofia Pușcaru m. p.

m. ord.

Cassier:

Elena Suciu m. p.

m. ord.

Mulțumită publică.

„Reuniunea sodalilor români din Sibiu“ își exprimă pe această cale călduroasele sale mulțumiri onoratalui public, care a binevoit a lua parte la concertul împreunat cu teatru și joc, ținut în 2 Iunie n. (ziua de Rusali) în pavilionul dela „Hermannsgarten“. Cu această ocaziune a încurs la cassă un venit brut de 116 fl. 05 cr., din care substrăgîndu-se spesele de 90 fl. 95 cr., rămîne un venit curat de 25 fl. 10 cr.

Suprasolviri au încurs dela următorii p. t. domni: P. Simtion, paroh 50 cr., T. L. Albini 1 fl. 40 cr., I. Pre-up 40 cr., I. Gărbacea 1 fl., Cărbuneanu, profesor (România) 1 fl., I. Cămpăan, arhivar cons. 50 cr.

Cu deosebire își exprimă reuniunea mulțumirile sale stimabile doamnei Margareta Moldovan, care a binevoit a primi rolul de regizoară, contribuind astfel la buna reușită a pieselor teatrale.

Sibiu, din ședința comitetului „R. u. niunii sodalilor români“, ținută în 8 Iunie n. 1895.

Nicolae Simtion,

v. preș.

Ioan Ciontea,

notar.

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacția nu primește răspunderea.

MAI NOU.

Lui „Times“ i-se telegrafează din Odesa: Vaporul „Maria“ aparținător transportului pe apă al societății rusești, a adus de curînd la Batum 1000 de soldați spre a întări trupele, înșirate de-a lungul graniței rusești și Armeniei-turcești.

Bibliografie.

La librăria Institutul Tipografic T. L. Albini, Sibiu, strad. Măcelarilor nr. 21, se află de vînzare următoarele noutăți musicale:

pentru piano de Sig. Paulmann fl —.50
La blondine. Polca mazurca pentru piano de Sigismund Paulmann „ —.50
Turda. Marș patriotic de Paulmann „ —.50
Hora reginei. De Sigis Paulmann „ —.25
Sîrba păpușelor. De Sig. Paulmann Marș turcesc. De Sigis. Paulmann „ —.25
Pune talpa la pămînt. Brâu pentru voce și piano de Sig. Paulmann „ —.25
La belle Alexandrine. Mazurca de salon de N. Polyso-Micunești „ —.75
Săuvenir de Focșani. Polca mazurca de Eleuteriu Rădulescu „ —.50
Pensées de Printemps. Morceau de salon de Mihail Schedi „ —.75
Kreutz-Polka, original de S. Schlichting „ —.65

Doina Jiului, pentru voce și piano de Ioan R. Simionescu „ —.75
E greu să uiți. Romanță pentru voce și piano de Oscar Spirescu „ —.75
Te iubesc. De Gh. Trifu „ —.50
Cecilia. Vals p. piano de N. Vasiliu „ 1.—
Pe arpele amorului. Vals pentru piano de Anton Zika „ 1.—
En Vogue Quadrille. De I. D. Burlan „ —.75
Nunta de argint. Marș de I. D. Burlan „ —.50
Intermezzo pentru piano de M. Capșa „ —.50
Les fleurs de Maiu. Valse de Ant. Cirilo „ 1.—
Sîrba oficerilor. De C. Dimitrescu „ —.50
La fille du Marin. Valse de Ivanovici „ 1.—
Daisy Bell. Valse (All Right) de C. Kaps „ —.75
Veneția. Vals de Lowthian „ —.75
Nunta de argint. Vals de O. Pursch „ 1.—
Vinul de Cotnari. Vals cîntat cu cîvinte românești și franțuzești de L. Raynaud „ —.50
Tarataram-der-é. De H. L. Sayers „ —.50
Imnul școlarului, pentru 3 voci și piano de Al. Filloleanu „ —.50
Nu înțeleg. Romanță de Er. I. Alexandrescu „ —.50
Cosacul. Cîntec polonez cu cîvinte românești de Moniuszko „ —.50
Mustăți. Polca cu cîvinte românești și franceze de F. Vargă „ —.75
Deșteaptă-te Române. Cîntec patriotic de A. Murășianu „ —.50
Liliacul alb, cu cîvinte românești și franceze de I. Dorianu „ —.75
E. ah! iubirea. Cîntionetă pentru voce și piano de I. Dorianu „ —.75
Ochi albaștri cu cîvinte românești și italienești de L. Denza „ —.75
O dragă Margaretă, cîvinte de I. Dorianu, de L. Cuna „ —.50
Lustige Brüder (Frații veseli.) Vals de Volstedt „ —.50
În țînul de curînd cosit. Romanță de D. D. Voreas „ —.50
Vulturul. Marș (Unter Doppel Adler) de F. Wagner „ —.50
Priveghitoarea de peste Olt. Pot-pouri național de Louis Wiest „ 1.—
Nu fii supărat (Sei nicht böse), cîvinte de Dorianu, de Zeller „ —.50
Visul (Le rêve). Romanță, cîvinte de Dorianu, de Gozlan „ —.75
Cît te-am iubit. Romanță de Dumitriu „ —.50
Sîrba lui Zdrelea, cu cîvinte de Dumitriu „ —.50
La tine copilă dragă. Romanță de Dorianu „ —.50

LOTERIE.

Tragerea din 12 Iunie 1895.

Sibiu: 49 58 52 21 17

Călendarul zilei.

2/14 Iunie 1895.

Iulian: S. M. Nichifor.

Gregorian: Vasile.

Soarele: răsare 4.13 apune 7.40 m.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 13 Iunie. n. 12 ore dimineța.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 127.1)	Temperatura după Celsius	Maximul și mi inul de temperatură	Direcția vîntului
Observată	Diferența din preună		
754.8	— 0.8	— 16.4	+25.2 — 8.7
			80

Din țeară 12 Iunie n. 7 ore dimineața.

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vîntul direcția	țîrîa
Budapesta	764	+ 15.9	NV	3
Sătmar	761	— 16.1	—	—
Cluj	761	+ 15.0	—	—
Orșova	—	—	—	—
Arad	761	+ 14.4	V	8
Panciova	761	+ 15.0	NO	2

Sosiți în Sibiu.

În 13 Iunie 1895.

Hotel Meltzer. Heinberg, din L. jizig. C. Kieselbac, din Vienna, comercianți. A. Apell, d. n. Vienna. Kühnwalder, inspector suprem din Budapesta. S. Tittus, cu soția, farmacist din Iași. G. Lenke, cu fîica, din Budapesta. Kapp, cu soția, preot. Schiopu, teolog. Dr. Coman, din Bucur și.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 9 Iunie n. 1895.

Sămînțe	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
dela	până	dela	până	
Grân				
Bănățeneș nou	75	76		
Grân dela Tisa	75	76		
Grân „Pesta”	75	76		
Grân de Alba-Reg.	75	76		
„Bacsa	75	76		
Grân ung. de Nord,	75	76		
Sămînțe, vechi ori noue	Soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până	
Secară		70—72	6.55	6.4
Oz	de nutreț	60—62	6.	6.2
„	de vînzare	62—64	6.30	6.60
„	de bere	64—66	—	—
Ovăs	—	89—41	—	—
Cucuruz (porumb)	bănăț.	75	6.75	6.80
„	de alt soi	75	6.70	6.75
Meiu Hrică	—	—	6.—	6.60
Grân	Sept.-Oct.	7.51		7.58
„	Mart.-Apr.	—		—
„	Maiu-Iun.	6.41		6.43
„	Iulie-Aug.	6.54		6.56
„	Mart.-Apr.	—		—
„	Oct.-	—		—
Produce diverse	Soiul	Calitatea	Prețul	
		dela	până	
Sēm. de trif.	Lucernă ungurească	35.—	40.—	
„	roșie	55.50	60.—	
Oleu de rap.	rafinat	—	—	
Uns. de porc	dela Pesta	38.—	54.—	
„	dela țeară	—	—	
Slănină	svetă	—	—	
„	afumată	50	51.	
Său	—	—	—	
Prune	—	—	—	
Lictar	slavon, nou	13.75	14.25	
„	bănățeneș	17.—	17.50	
Miere	brută	—	—	
„	galbină străcurată	—	—	
Ceară	de Rosenau	—	—	
Spirt	brut	—	—	
„	Drojdiate de spirt	—	—	

Cursul pieții din Sibiu.

Din 11 Iunie n. 1895.

Hărție-monetă română Cump. 9.56 vînd. 9.62
Lire turcești „ 10.82 „ 10.92
Imperial „ 9.70 „ 9.80
Ruble rusești „ 1.30 „ 1.31 1/2

Bursa din Budapesta.

Din 9 Iunie n. 1895.

Renta de aur ung. 6% 123.25
„ de aur ung. 4% 99.—
„ ung. val. cor. 4% 126.50
Imprumutul căilor ferate ung. 126.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) 124.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) 103.50
Bonuri rurale ung. 98.25
„ croate-slavone 93.75
Obligațiuni desp. regalilor 101.25
Imprumut cu premiu ung. 154.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin 148.50
Renta de hărție austriacă 101.25
„ de argint austriacă 101.25
„ de aur austriacă 123.—
Losurile austriace din 1860 1075.—
Acțiunile băncii austro-ungare 1075.—
„ de credit ung. 400.—
„ „ de credit aust. 400.25
Serisuri fonciare ale institut. de cred. și economii „Albina“ 100.75
Argintul 5.74
Galbeni împărătești 9.63
Napoleon-d'ori 59.60
Mărci 100 imp. germane 122

Institut Tipografic, societate pe acții în lichidațiune.

Bilanț în 10 Octomvrie 1893.

Active:				Pasive:			
Acții neade	400	—	—	Capital social	40000	—	—
Depuneri la banca „Albina”	6925	49	—				
Numărar în casă	93	26	—				
Perdere	32681	25	—				
	40000	—	—		40000	—	—

Sibiu, în 10 Octomvrie 1893.

Dr. A. Brote m. p.

Dr. Cioranu m. p.

Dr. D. P. Barcian m. p.

Bilanțul de față s'a aflat exact și în deplină conformitate cu registrele respective.

Sibiu, în 14 Octomvrie 1893.

Comitetul de supraveghere:

Demetriu Comșa m. p.

Petru Ciora m. p.

Victor Tordășianu m. p.

[2012] 1—1

Socoteală finală.

Active:				Pasive:			
1895 30 Aprilie	Depuneri la banca „Albina”	6925	49	1895 30 Aprilie	Replățiți pe 389 acții	6893	08
	Numărar în casă	93	26		Diverse spese	76	77
	Interese după depuneri	102	99		Depuși la tribunalul c. r. din Sibiu pentru 7 acții neprezentate	124	04
		7121	74		Sald	27	85
						7121	74

Sibiu, în 30 Aprilie 1895.

Comitetul de lichidare:

Dr. A. Brote m. p.

Dr. Cioranu m. p.

Revizută, confrontată cu documentele s'a aflat în regulă din partea subscrișilor.

A. Lebu m. p.

Ioan Preda m. p.

1895—9898 szám.
alisp.

[1992] 2—2

Pályázati hirdetmény.

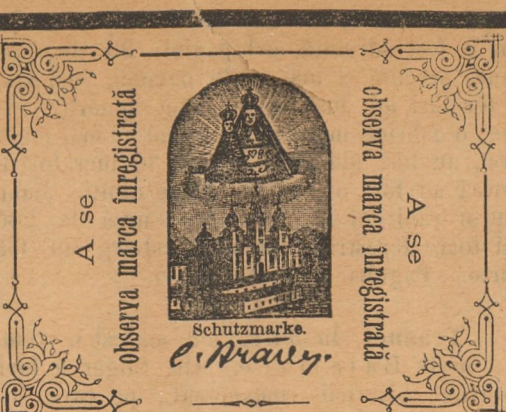
Szászsebes r. t. városnál üresedésbe jött, 600 frt. évi fizetéssel javadalmazott rendőri őrök állásra pályázatot nyitok.

Felszólítom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy születési bizonyítványukkal és minősítésüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket folyó hó 21 bezárólag nálam nyújtsák be. Nagy-Szeben 1895. június hó 9-én.

Reissenberger,
alispán.Hârtie de scrisori
cu inscripția

„Totul pentru Națiune!”

lozinca sublimă a Fetei Române efectuează Librăria „Institutului Tipografic” în orice mărime de hârtie, cu diferite arabescuri, în cutii sau fără cutii.

PICĂTURI DE
STOMAC
MARIA-ZELL.

de un efect excelent la morburile de stomac, un medicament indispensabil de casă și popular demult cunoscut la

lipsă de apetit, slăbirea stomacului, răsuflare a miros greu, blesare, rigăleală acută, colică, arsuri în gât, producere peste măsură de flegmă, gâlbănare, grăasă și vomare, căreia de stomac, scaun tare și cenzificațiune.

Și la dureri de cap, încălcarea peste măsură a stomacului cu mâncări și beuturi, la limbrici, morburile de ficat și hâmoroidale un remediu vindecător probat.

La morburile numite, picăturile de stomac Maria-Zell s'au dovedit de mulți ani ca cele mai bune, ceea ce confirmă sute de atestate. Prețul unei sticle dimpreună cu îndrumarea cum să se folosească 40 cr., sticlă dublă 70 cr. Expediție centrală prin apotecarul Carol Brady, Kremsier (Moravia). Cumpărătorii sunt rugați a fi cu precauțiune la marcă și subscriere. Să se considere ca veritabile numai astfel de picături, pe al căror emballage e lipită o fașie verde cu cuvintele: „Garantez veritabilitatea”.

Acastă fașie e provăzută și cu iscălitura mea. [28 5] 24—28

Picăturile de stomac Maria-Zell veritabile se află în Sibiu: Farmacia K. Müller, farmacia Aug. Teutsch; Făgăraș: farmacia Pildner; Sighișoara: farmacia F. Folbert, farmacia I. H. Weber; Mercurea: farmacia Alb. Zink; Cohalm: farm. erez. S. Nagelschmidt; Sebeșul-săsesc: farm. I. C. Reinhardt.

În editura „Institutului tipografic”
a apărut și se află de vânzare
Prăsirea pomilor
de
D. COMSA,
membru în comitetul central al „Reuniunii române agricole”.
Prețul unui exemplar 12 cr.

INSTITUT TIPOGRAFIC în SIBIU.

A doua edițiune

din

ȚINEREA VITELOR

de

Eugen Brote,

president al „Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiu”.

Prețul unui exemplar 12 cr. v. a.



Tuturor industrișilor și economilor

recomandăm

Cărbunii de Salgó-Tarján și Petrojeni

în bucăți, cubi și bucățele

excelent acomodați pentru încălzirea locomobilelor,
mai departe cărbunii nostri pentru încălzirea cazanelor.

Prețuri scăzute. Furnizare promptă și punctuală.

DIRECȚIUNEA

minelor de cărbuni de peatră dela Salgó-Tarján, societate pe acții.

Budapesta, V., Josefsplatz 14.

[1861] 6—8

„FAGETANA”

INSITU DE CREDIT ȘI DE ECONOMII, CA SOCIETATE PE ACȚIUNI
în Facet (Banat)

acoardă du, a depuneri spre fructificare de ori-ce sumă

6% interese

la an, solvind institutul contribuțiunea după interesele
capitalisate și ridicate.

Depuneri și ridicări se pot efectui și prin postă.

Direcțiunea.

[1504] 12—

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1895.

Budapesta—Predeal									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.00	8.05	3.15	5.45	2.15	pl. Viena	sos.	3.00	1.55	7.20
8.30	2.15	6.52	9.02	11.12	Budapesta	↑	5.45	7.25	7.00
11.21	4.16				Szolnok	↑	2.29	5.23	3.87
1.33	5.48		11.33	12.48	P-Ladány	↓	12.05	3.46	1.19
3.42	7.08		1.48	2.12	Oradea-mare	pl. sos.		2.26	11.04
3.58	7.15		2.06	2.20	pl. sos.			2.19	10.44
4.88	7.43		3.08	2.60	Mező-Telod	↑		1.52	10.07
5.10	8.18		3.45	3.26	Rév	↑		1.26	9.30
5.43		Tren mixt	4.06		Bratca			9.10	9.50
6.32	9.07	2.52	4.53	4.17	Ciucia		5.40	12.47	8.32
7.16	9.37	3.51	5.32	4.50	Huiedin		4.52	12.17	7.54
8.07		5.05	6.24		Ghirbău	pl. sos.	2.55	6.54	7.37
8.34	10.37	6.14	6.59	5.55	Cluj	pl. sos.	2.00	11.01	6.14
8.49	11.10		8.40	6.11	Apahida	↑		10.45	5.45
9.06	11.32		9.08	6.27	Ghirbău	↑		5.18	4.25
10.12	12.50		10.40	7.27	Cucerdea	↑		3.06	2.20
10.40	1.25		11.25	7.50	Uioara	pl. sos.		2.48	2.00
10.59	1.43		11.54		Vintul-de-sus	↑		2.40	1.51
11.07	1.52		12.04		Aiud	↑		8.23	2.11
11.31	2.18		12.34	8.17	Teiuș	pl. sos.		8.06	1.45
11.48	2.40		1.00	8.33	Crăciunel	↑		7.59	1.10
12.25			1.40	8.38	Blaj	↑			12.39
12.52			2.17		Micăsa	pl. sos.		7.80	12.24
1.06			2.35	9.09	Copșa-mică	pl. sos.			11.48
1.37			3.14		Mediaș	↑		6.56	11.29
1.52			3.34	9.42	Elisabetopol	↑		6.54	11.14
2.13			3.49	9.44	Sighișoara	↑		6.41	10.55
2.32			4.11	9.59	Hașfalău	↑		6.20	10.21
3.04			4.48	10.22	Homorod	↑		5.53	9.42
3.40			5.27	10.51	Agostonfalva	↑		5.33	9.13
4.03			6.10	11.12	Apatia	↑		4.27	7.45
5.34			7.50	12.26	Feldioara	↑		3.53	7.02
6.12			8.30	12.58	Brășov	pl. sos.		3.37	6.16
6.41			9.08	1.15	Predeal	↑		3.16	5.58
7.16			9.38	1.34	București	pl. sos.		2.45	5.08
8.00			10.25	2.09				2.18	9.08
			11.00	2.19				1.42	8.28
			12.26	3.01				1.12	8.01
			1.11	3.31				8.35	3.15
			8.30	9.30					

Murș-Ludoș—Bistrița

4.00	9.10	4.20	Murș-Ludoș	↑	6.46	7.21	
6.48	12.41		Tagu-Budatelic	↑		4.00	9.40
9.59	4.55		Bistrița	↑		1.16	5.55

Sibiu—Cisnădie

5.30	1.36	7.40	Sibiu	↑	7.10	3.16	9.20
6.06	2.12	8.16	Cisnădie	↑	6.36	2.42	8.46

Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercrova

Orient. Expres	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
11.00	9.00	9.35	4.00	pl. Viena	sos.	5.50	7.20	7.07	6.45
1.30	8.30	2.30	7.25	Budapesta	↑	6.30	10.10	2.10	1.25
1.40	10.30	3.40	9.52	Czegléd	pl. sos.	4.19	8.10	12.11	6.25
1.50	10.40	3.51	10.07	Szeged	pl. sos.	4.04	7.58	12.06	
2.00	1.47	5.53	1.32	Timișoara	pl. sos.	12.16	4.55	10.51	9.63
2.10	2.09	5.59	2.15	Topoloveț	↑	12.33	10.10	9.01	7.50
2.30	8.02	5.49		Lugoj	↑	9.25	7.14	8.55	7.42
3.00	8.1	7.15		Caransebeș	↑	8.09	6.03	6.56	
3.30	8.56	8.19		Teregoia	↑	7.00	5.20	6.28	
3.40	9.29	9.01		Mehadia	↑	6.24	4.15	5.39	
3.50	10.29	10.32		Băile-Herculane	↑	5.15	4.15	4.40	
4.00	11.19	11.44		Toplet	↑	4.11	4.10	3.21	
4.10	12.30	1.09		Rușava	pl. sos.	2.50	3.50	2.19	
4.20	12.41	1.21		Vercrova	↑	2.37	3.40	2.10	
4.30	12.56	1.38		București	↑	2.21	7.00	5.50	
4.40	1.11	2.30				2.00			
4.50	1.20	2.39				12.59			
5.00	1.40	6.25				12.50			
5.10						11.25			

Budapesta—Arad—Teiuș

Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
8.05	1.55	10.00	pl. Viena	sos.	7.20	1.10	6.10	9.30	10.58
3.10	10.56	3.49	Budapesta	↑	4.14	11.19	2.53	5.15	3.56
9.10	3.56	6.52	Szolnok	pl. sos.	11.20	8.18	9.40		
2.30	4.30	7.02	Arad	pl. sos.	10.50	8.08	8.55		6.59
2.44	4.42		Glogovaș	↑	10.33	8.03			6.46
3.14	5.04		Győrök	↑	10.15	8.19			6.17
3.31	5.15		Padliș	↑	10.02	8.06			6.01
3.58	5.33	7.47	Radna-Lipova	↑	9.49	7.28	7.53		5.45
4.30	5.57	7.57	Conop	↑	9.19	7.22			5.07
4.50	6.13	8.13	Bézaava	↑	9.02	7.05			4.49
5.40	6.58	8.48	Soborșin	↑	8.20	6.24	6.23		4.00
	7.26	9.07	Zam	↑	7.45	6.8	5.46		
	7.52	9.48	Gurasada	↑	7.11		5.16		
	8.08	9.31	Ilia	↑	7.01	5.05	5.05		
	8.26	10.22	Braniolca	↑	6.44		4.89		
	8.52	9.57	Deva	↑	6.23	5.19	4.14		10.52
	9.06	10.08	Simeria (Piski)	↑	6.05	5.07	3.57		10.35
	9.52	10.37	Orăștie	↑	5.09	4.39	3.17		9.51
	10.16	12.06	Jibot	↑	4.44		2.44		9.27
	10.40	12.30	Vintul-de-jos	↑	4.22		2.31		9.03
	10.54	11.17	Alba-Iulia	↑	4.04	3.59	2.18		8.47
	11.30	11.46	Teiuș	pl. sos.	3.19	3.36	1.3		8.55

Copșa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș

2.20	4.45	11.34	pl. Copșa-mică	sos.	9.84	3.39	6.20	12.30
3.57	6.3	1.03	Ocna	sos.	8.11	2.01	5.1	11.01
4.19	7.01	1.25	Sibiu	pl. sos.	7.44	1.31	4.49	10.30
4.36		1.46	Avrig	pl. sos.	7.28			8.33
6.16		3.31	Făgăraș	pl. sos.	6.02			6.54
8.42		6.08			3.28			4.06

Cucerdea—Oșorhei—Regh-săs.

2.2	8.10	3.11	8.59	pl. Cucerdea	sos.	7.41	2.56	8.31	1.1
3.14	8.51	3.52	9.40	Ludoș	pl. sos.	7.03	1.5	7.48	12.3
5.07	10.27	5.26	11.11	Oșorhei	pl. sos.	5.90	12.25	5.50	10.3
5.40	10.42	5.36		Reghia-săs.	pl. sos.	9.2	5.04		
19	12.21	7.19				7.49	3.25		

Ghiriaș—Turda

7.33	11.00	4.00	10.19	Ghiriaș	↑	5.10	10.30	3.30	9.12
7.53	11.20	4.20	10.39	Turda	↑	4.50	10.10	3.10	8.53

Sighișoara—Odorhei

3.23	11.08	Sighișoara	↑	9.51	5.32
6.20	1.59	Odorhei	↑	7.15	3.00

Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni

6.10	11.27	4.20	11.00	pl. Simeria	sos.	4.25	10.33	3.24	8.47
7.31	12.48	6.03	12.48	Hățeg	pl. sos.	2.58	9.08	2.03	7.33
9.55	3.40	9.05	4.30	Petroșeni	pl. sos.	12.00	6.10	11.25	5.21
10.20	4.05		5.15	Vulcan	pl. sos.	8.38		9.48	4.5
11.3	5.10		6.20	Lupeni	pl. sos.	7.4		8.57	3.5
11.55	5.30		6.4			7.15		8.25	3.2

Simeria (Piski)—Hunedoara

6.15	11.35	4.25	10.2	Simeria	↑	4.50	10.25	3.10	8.3
6.38	11.54	4.48	10.46	Cerna	↑	4.34	10.05	2.54	8.1
7.13	12.20	5.2	11.12	Hunedoara	↑	4.10	9.38	2.30	7.4

Brășov—Zernesol

8.35	4.55	9.15	Brășov	↑	7.36	1.29	8.31
10.28	6.36	10.35	Zernesol	↑	6.66	12.05	7.20

Brășov—Chezdi-Oșorhei

5.20	8.50	3.05	pl. Brășov	sos.	8.20	1.46	7.12
5.53	9.33	3.48	Prăjmer	↑	7.42	1.16	6.34
6.45	10.49	5.14	Sepși-S-Georgiu	↑	6.36	12.25	5.23
8.08	12.48	7.08	Covasna	↑	4.55	11.08	3.43
8.45	1.37	7.54	Chezdi-Oșorh.	pl. sos.	4.00	10.25	2.37

Arad—Timișoara

6.20	11.30	5.00	Arad	↑	10.43	3.44	10.55
7.09	12.47	6.14	Vinga	↑	9.42	2.40	10.11
8.01	2.05	7.39	Timișoara	↑	8.29	1.12	9.10

Nota: Oarele însemnate în stângă stațiilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta sunt a se citi de jos în sus.